



大会

Distr.  
GENERAL

A/AC.109/2048  
18 June 1996  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

给予殖民地国家和人民独立宣言  
执行情况特别委员会

福克兰(马尔维纳斯)群岛

秘书处编写的工作文件

目录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
一、概况 .....	1 - 2	3
二、宪政和政治发展 .....	3 - 9	3
A. 宪法和政府 .....	3 - 4	3
B. 政治发展 .....	5 - 9	4
三、排雷 .....	10	7
四、经济情况 .....	11 - 35	8
A. 公共财政 .....	11	8
B. 农业、土地使用权和畜牧业 .....	12 - 13	9
C. 渔业 .....	14 - 20	9
D. 旅游业 .....	21	12
E. 石油 .....	22 - 26	12
F. 运输、通讯和其他基础设施 .....	27 - 33	18
G. 银行业 .....	34	20

H. 公共工程 .....	35	20
五、社会状况 .....	36 - 41	20
A. 概况 .....	36	20
B. 公共保健 .....	37 - 39	20
C. 社会安全和福利 .....	40	21
D. 住房 .....	41	21
六、教育状况 .....	42	21
七、参与国际组织和安排的情况 .....	43	21
八、联合国的审议 .....	44 - 50	22
A. 给予殖民地国家和人民独立宣言 执行情况特别委员会 .....	44 - 46	22
B. 大会 .....	47 - 50	23
九、美洲国家组织的审议 .....	51 - 53	25
十、拉丁美洲议会的审议 .....	54	26

## 福克兰(马尔维纳斯)群岛<sup>1</sup>

### 一、概况

1. 福克兰(马尔维纳斯)群岛由大不列颠及北爱尔兰联合王国管理,并由两个大岛、即东福克兰和西福克兰岛,以及大约200个较小的岛屿组成,总面积约为12 173平方公里。该领土位于南大西洋,在合恩角东北大约770公里,距离美洲大陆以东大约480公里处。南乔治亚岛位于福克兰(马尔维纳斯)群岛东南1 300公里处,南桑维奇群岛位于南乔治亚岛东南偏东750公里处。这两个群岛都属于单独的领土,均受福克兰(马尔维纳斯)群岛当局管理。福克兰(马尔维纳斯)群岛总督兼任南乔治亚岛和南桑维奇群岛的专员。

2. 据最新估计,1995年领土人口估计为2 000人。<sup>2</sup>

### 二、宪政和政治发展

#### A. 宪法和政府

3. 关于领土宪法和政府的详细资料载于秘书处编写的前几份工作文件中(A/AC.109/835和Corr.1,第4至第39段;A/AC.109/2027和Corr.1,第3至第4段)。应该记得,《领土宪法命令》除其他外规定,“有鉴于人人有自决的权利,由于这项权利,他们自由决定其政治身分,和自己追求其经济、社会和文化发展,并可为其本人目的,自由处理其自然财富和资源,而不受因基于互利原则和国际法的国际经济合作而产生的任何义务的损害;另外,有鉴于必须依照《联合国宪章》的规定来促进和尊重自决权利的实现”。

4. 1996年1月8日,理查德·拉尔夫先生宣誓就任领土总督。在宣誓就职典礼的发言中,总督重申,联合王国决心维护和捍卫群岛居民“选择旗帜,并希望在该旗帜下受管理”的权利。他也重申联合王国首相的贺词,即英国政府“关于与阿根廷

建立稳定和友好关系的愿望绝不会损害到(领土的)主权”。拉尔夫先生还指出,群岛居民的观点“将会在发展捕鱼和石油合作的每一项步骤中充分得到考虑”。<sup>3</sup>

## B. 政治发展

5. 1995年12月,联合王国首相向领土人民致以下圣诞贺词:<sup>4</sup>

“这是我向福克兰群岛广播的第六次贺词。它使我机会对你们谈到最近一些事态,并展望新的一年。如你们所知,约两个月前,我与阿根廷总统举行了自1982年入侵以来的首次会谈。让我告知你们其中的原因,这是因为我希望与阿根廷建立稳定和友好关系。我绝不怀疑这将完全符合我们的利益,尤其符合你们在福克兰群岛上居民的利益。因此,在13年之后,我认为应恢复最高阶层的接触,但这没有也将不会改变你们在自己选择的旗帜下被管理的权利。这是不容置疑的,也将永远如此。与阿根廷改善关系不会损害福克兰群岛的主权。英国政府的立场绝没有改变,也绝没有妥协。然而,一个更为合理的关系应能对所有有关各方带来好处,这在石油勘探问题上当然已证明是如此。今年10月你们发起的许可证谈判回合为你们的经济打开了新的前景。由于与阿根廷预先达成的协定,福克兰群岛已能够邀请多家公司勘探石油,而不受外来干涉威胁的阻挠。另外,由于类似的原因,我也希望看到与阿根廷在渔业方面进行更加密切合作。捕鱼业对于你们的经济是至关重要的,加强养护你们与阿根廷共享的渔业资源是十分重要的。鱼群吗,是不理会国界的。我同意梅内姆总统的意见,要致力于达成更长久的渔业协定,尤其要保护枪乌贼群。希望在下一年里,我们能达成该协定,因为如果我们能达成的话,这将是向前迈进的最令人鼓舞的步骤。现在谈一件更切身的事,几周之后,你们将再次欢迎王妃。我知道她非常期待着这次访问。而且我相信,正如许多游客一样,当她离开时,将会对塑造福克兰群岛岛民特点的价值观念和精神印象深刻。我在处于寒冬的英国祝愿你们处在仲夏的福克兰岛民圣诞快乐,新年平安顺利。”

6. 另外也在1995年12月,阿根廷外交、国际贸易和宗教事务部长向领土人民致以下列圣诞贺词:<sup>4</sup>

“又一年过去了,我想告诉你们本人对南大西洋议程在1995年发展情况的评估。首先请允许我表明,我对阿根廷和英国政府能就大西洋西南部的炭烃化合物问题达成谅解感到十分满意。这项谅解的达成未损害各自法律立场,我相信,它只会对所关涉的每个人带来好处。渔业养护问题是已出现进展的另一实质性领域。我相信,你们会同意,政治不应成为我们本人与维护我们的环境之间的障碍。我已再度协调旨在保护Illex枪乌贼生存的措施,因为该鱼类是全岛一项主要收入来源。此外,我希望能达成一项关于更为长久地养护南大西洋渔业的谅解。的确,1995年是富有成果的年度。然而,仍有一个方面的问题似乎与上述的发展不协调,即群岛与大陆之间缺乏直接贸易、通信和运输联系。这种联系无疑将有益于所关涉的每个人。你们可能会认为,我对该问题过于着急,但请允许我指出,不仅仅只有我一人认为,例如,开发炭烃化合物将会因该领域的更多灵活性而得到促进,尤其是在确保供应品和安排支助石油勘探和开采活动等方面。仍然十分难以理解的是,为何在已取得所有这些进展之后,在该事项上仍无大量进展。此外,我知道你们当中有许多人愿意见到有适度游客前往群岛访问。应该要重新建立个人的交往,并加深相互了解。从这个意义上来说,最近阿根廷一个广播频道对群岛的电视报道:群岛居民对阿根廷的访问以及在牛津举行的第五次阿根廷与英国协商会议都已指出了正确的方向。

“最后,我希望再次向你们保证,我们的确关心你们的利益,而且我们的确在乎你们的意见。因此,让我们不要再假装成似乎有一道深不可测的鸿沟使我们分开。在记住这一点的同时,请将该贺词视为和平和信任的贺词。我希望,你们在家人和朋友的陪伴下次渡圣诞节,祝愿你们新年快乐顺利。”

7. 1996年1月3日,阿根廷政府发表了以下新闻发布稿:

“今天是阿根廷人民和当局被迫离开马尔维纳斯群岛163周年纪念日,阿根

廷人民和政府再度重申,阿根廷对马尔维纳斯群岛、南乔治亚岛、南桑威奇群岛及其附近海域的主权。阿根廷政府重申,它始终愿意通过谈判寻找到公正解决办法,以便根据国际法解决这些领土及其海域的主权争端问题。此外,阿根廷政府再度宣布,它打算继续与联合王国对话,以期建立相互信任的关系,并达成关于西南大西洋地区的新谅解。在不影响上述声明的情况下,阿根廷政府相信,需要促进与马尔维纳斯群岛居民的沟通及合作,并重申打算维护他们的利益和福祉。”

8. 1996年3月4日,阿根廷外交、国际贸易和宗教事务部向大不列颠及北爱尔兰联合王国驻布宜诺斯艾利斯大使馆送交了以下普通照会:

“外交、国际贸易和宗教事务部向大不列颠及北爱尔兰联合王国大使馆致意,并谨提及单方面行使对《养护南极海洋生物资源公约》统计分区域48.3的渔业管辖权的要求。阿根廷共和国重申其对南乔治亚岛和南桑威奇群岛及其海域的主权。阿根廷共和国对大不列颠这项行动正式表示抗议,并加以谴责,认为它是违反上述《公约》和普通国际法。应该指出的是,这类行动会引起国际责任。正如1996年2月27日转递给联合王国在布宜诺斯艾利斯大使馆的《备忘录》所指出,阿根廷共和国重申唯一适用于利用南乔治亚岛和南桑威奇群岛邻近地区的南极海洋生物资源的规定,只能是那些载于《养护南极海洋生物资源公约》的规定,以及根据该《公约》所设委员会通过并正在实施的那些规定。阿根廷共和国政府认为,应采用《养护南极海洋生物资源公约》第二十五条规定的和平解决争端的程序。为此,阿根廷共和国请联合王国立即进行商议,以期开始适当的双边谈判。”

9. 1996年3月27日,联合王国在布宜诺斯艾利斯大使馆向外交、国际贸易和宗教事务部递交以下普通照会:

“英国大使馆向外交、国际贸易和宗教事务部致意,并针对贵部3月4日第42/96号照会,谨声明如下。

“联合王国确信其对南乔治亚岛和南桑威奇群岛的主权，以及因此根据国际法规则所拥有的扩大该领土周围海事管辖权的权利。所以，大使馆奉命拒绝贵部照会中所载的抗议。

“此外，上述照会的含意及其所提到的阿根廷《备忘录》的断言是，根据《养护南极海洋生物资源公约》的规定，不能因行使沿海国管辖权而采取养护措施。这显然是毫无根据的。大使馆重申其在1996年1月16日《备忘录》中的观点，即该《公约》第四条的规定以及所谓主席在1980年的声明，均承认如果该《公约》缔约国拥有在其适用领域中的岛屿，则可对这些岛屿行使沿海国管辖权。该法律立场更为详细地载于澳大利亚在《养护南极海洋生物资源公约》委员会1995年11月3日会议上的声明中，该声明副本附在《备忘录》中。

“主席的这项声明同样适用于另一国拥有主权要求的岛屿。该声明明确表示，可适用于‘缔约各方均承认存在国家主权的’岛屿。该声明是提到承认‘存在’国家主权，而非承认某国的主权。

“大使馆重申，对领土海域行使沿海国管辖权，完全符合该《公约》及其所通过的养护措施。在这方面，大使馆希望提请注意我们两国政府于1993年5月7日发表的《联合声明》的规定。

“所以，英国政府拒绝接受关于领土政府所采取行动违反任何国际义务的说法。

“至于贵部照会提到适用该《公约》第二十五条的机制问题，英国政府愿意就该《公约》的解释进行双边磋商。”

### 三、排雷

10. 1995年7月7日，在排雷问题国际会议（1995年7月5日至7日，日内瓦）上，阿根廷代表特别谈到：

“我想指出，我国政府愿意担负清除阿根廷武装部队1982年在马尔维纳斯

群岛埋设地雷的费用。这是一项优惠建议,并不意味着接受任何责任。

“1994年7月,阿根廷共和国与联合王国商定,请求美国给予配合,开展这一工作。美国政府对此给予肯定的答复,目前正与阿根廷政府分析这一程序的方式,以开展此项工作。

“这一倡议符合阿根廷在裁军、国际安全和军备限制等问题上的国家立场。与此同时,这再次表明阿根廷在行动过程中愿意考虑马尔维纳斯群岛居民的利益,并为相互理解创造一种妥当的框架。

“因此,阿根廷希望,把在马尔维纳斯群岛扫雷的费用作为联合国大会关于“协助扫雷”的第48/7号决议设立的自愿信托基金。这项决议是由阿根廷共和国作为共同提案国提出的,由大会于1993年10月19日未经表决通过。”

#### 四、经济情况

##### A. 公共财政

11. 管理当局表示,在1995/1996财政年度,财政收入总额大约为36 198 450英镑,支出总额大约为38 365 010英镑。按各部门划分的财政收入情况如下:捕鱼证和转运,16 712 200英镑;投资5 973 840英镑;税收和关税,2 965 000英镑;货物销售和服务,5 491 890英镑;罚款和颁发证件,98 550英镑;资本收入,4 943 600英镑;以及杂项收入,13 400英镑。开支部分如下:工作人员费用,8 809 180英镑;车辆费用,286 190英镑;内部转调,2 176 770英镑;其他业务费用,10 035 670英镑;以及资本开支,17 114 170英镑。1995/1996财政年度的资本支出如下:贷款和投资,1 615 000英镑;工厂和车辆,2 070 600英镑;道路,3 342 600英镑;住房,528 000英镑;政府建筑和土地,1 329 800英镑;市政服务,1 065 000英镑;空中运输,386 350英镑;咨询,1 135 000英镑;各部门资本资产,556 510英镑;资金调拨,1百万英镑,以及调动费用,3 762 310英镑。

## B. 农业,土地使用权和畜牧业

12. 有关农业、土地使用权和畜牧业发展的详细情况载于秘书处编写的前一份工作文件(A/AC.109/1198,第43-46段)。

13. 在审查的这一期间内,农业部继续负责这一经济部门。农业部对地中海热和肺结核病进行日常测验,结果良好,因此宣布牲畜没有这些疾病。农业部还表示,羊群的包虫囊病病例普遍有所减少。农业部继续向悬挂领土旗帜的船只颁发捕鱼证书。农业部的研究工作包括在菲茨罗伊1 200公顷的牧草带完成勘察和植被测绘工作,并开展一项由贝尔法斯特女皇大学/福克兰群岛信托基金联合进行的项目,以监测土壤侵蚀情况并落实控制方法。农业部还印发了《农场管理手册》的增补本。

## C. 渔业

14. 鱿鱼,包括Loligo和Illex这两种鱼是领土渔业和经济的支助。在1994/1995年期间,Loligo鱿鱼的捕获量达到创记录的91 117公吨。不过,Illex鱿鱼的捕获量仍旧较低,致使人们对Illex鱿鱼藏量未来出现担忧。

15. 渔业部继续监督该行业的所有活动。该部的科学活动包括日常监督所有的商业鱼类数目。与码头和渔业服务有限公司及其西班牙的合作伙伴一道合作,开展了深水领域勘察项目。勘察中在该地区发现了若干鱼种,及某种未来的商业机遇。还与英国南极洲勘测局和澳大利亚的科学家一道进行了一项鱿鱼研究项目。

16. 在渔业部门作业的当地公司数量持续增加。当地登记的捕鱼船数目也有增加。当地的一家公司“联合渔业公司”在齿鱼捕获工作中尤其成功。

17. 向外国公司颁发捕鱼许可证得到的收入仍旧是该领土主要的经济收入来源,1995年,共向外国公司颁发263件捕鱼许可证,总收入为19 847 893英镑。1994年,渔业部共颁发了192项转船/冷藏船许可证,共收入247 500英镑。获得许可证在该群岛水域捕鱼的国家有智利、法国、洪都拉斯、意大利、巴拿马、波兰、葡萄

牙、大韩民国、西班牙和联合王国。

18. 第十一届南大西洋渔业委员会会议于1995年11月21日在布宜诺斯艾利斯结束工作。委员会于当日发表了以下联合声明。

“1. 南大西洋渔业委员会第十一届会议于1995年11月20日和21日在布宜诺斯艾利斯召开。英国代表团由南大西洋和南极司托尼·隆格里格先生率领，阿根廷代表团由法律顾问、艾尔伯特·达沃雷德大使率领。

“2. 英国和阿根廷代表团同意，按照英国和阿根廷政府于1989年10月19日在马德里发表的《共同声明》第2段中商定的，对于福克兰群岛、南乔治亚岛和南桑威奇群岛及其附近的海域主权模式，适用于这次会议及其结果。

“3. 南大西洋渔业委员会欢迎科学小组委员会关于其1995年11月16日和17日在马德普拉塔召开的第六次会议的报告。委员会满意地注意到皇家学院与渔业工业的发展和研究国家研究所之间的合作，并鼓励进一步加强科学交流。

“4. 两国代表团表示致力于保存西南大西洋的渔业资源，并建议两国政府积极开展谈判，以便在1996年达成一项谅解。为此目的，他们商定再次开会，在不远的将来进行深入讨论。

“5. 两国代表团同意，根据现今最妥善的科学建议，继续优先重视鱿鱼的养护，特别是Illex鱿鱼和南方非洲鳕鱼，以及委员会主管范畴内的其他鱼类。

“6. 经商定，为了保存Illex鱼类，西南大西洋海域的捕鱼活动必须加以严格控制。因此决定建议两国政府采取步骤，确保有关海域的捕鱼量不会增加。

“7. 委员会关注地注意到公海上Illex鱿鱼的捕鱼量很高，而致将妨碍委员会的养护目标。因此，决定建议两国政府采取妥善措施，监督公海上的捕鱼量并就此交换信息。

“8. 1995年，预警系统启用，随后关闭了一个Illex鱿鱼捕鱼区。委员会上次会议指出，该系统运行良好。鉴于这一系统在Illex鱿鱼管理养护方面十分

重要,因此请科学小组委员会探讨如何加以改进。科学小组委员会建议在1996年试验预警系统的改进工作。委员会接受了这些建议,并指出,这项工作再加上信息处理方面的改进计划,应能够确保今后的工作更加有效。

“9. 两国代表团建议各自政府在今后一年开展若干联合科学研究项目。其中包括1996年2月进行一项科学研究航行,估计Illex鱿鱼的补充规模,反应人们对南方非洲鳕鱼状况的关注;并于1996年6月召开一次研讨会,发展制定一项科学研究航行方法,估计南方非洲鳕鱼的数量,以便随后由渔业工业的发展和研究国家研究所订在1996年8月/9月的航行时间使用。

“10. 两国代表团对快速通信系统的运行表示满意。

“11. 两国代表团欢迎1995年有关回游鱼类和高度跨界鱼类的协议,并商定进一步审议该协议给委员会工作带来的影响。

“12. 委员会收到了阿根廷代表团提供的一系列关于在委员会工作能力范围内保存各种鱼类的措施。双方将进一步审议这一问题。

“13. 两国代表团指出,1990年11月28日《共同声明》附件中所谈到的在该海域的捕鱼活动已经允许从1994年季度开始时进行,并将在1996年季度继续进行。

“14. 阿根廷代表团谈到了阿根廷政府关注英国就1990年11月28日《共同声明》附件所谈到的海域以西的地区所作决定造成的局势。英国代表团表示了英国的立场。

“15. 会议在由友好和建设性的气氛中进行。”

19. 1996年4月,阿根廷外交部长和联合王国外交大臣在阿根廷的伊瓜苏会晤。<sup>5</sup> 4月13日,会晤结束时发表了以下声明:

“双方同意在《保护南极海洋生物资源公约》范畴内,在公约的解释和适用方面就南乔治亚渔场问题举行协商。双方对于恢复对话,签订一项较长时期的渔业协定,并把重点放在保存养护方面表示了政治意愿。对此没有确定日

期。”

20. 1996年4月17日,联合国秘书长发言人发表以下声明(ST/SM/5962):<sup>6</sup>

“今天早上,秘书长接待了来访的阿根廷外交部长吉多·迪特利亚。阿根廷外交部长就南大西洋水域最近的事件向秘书长作了汇报。造成这些事件的原因是联合王国决定对在福克兰群岛(马尔维纳斯)东南南乔治岛海外捕鱼的阿根廷拖网渔船强行征收捕鱼证费用。

“阿根廷外交部长告知秘书长,他已与联合王国外交大臣马尔科姆·里夫金德两度会晤,正在解决有关捕鱼证费用的争端。阿根廷外交部长表示关注整个局势十分脆弱,可能导致再度出现紧张局势。

“秘书长希望两国政府继续对话,以和平解决在福克兰群岛(马尔维纳斯)领域的所有分歧。”

#### D. 旅游业

21. 在1994/1995财政年度期间,共有35艘游轮载运5 650名乘客造访此领土。乘飞机抵达的旅客人数是7 025。

#### E. 石油

22. 1995年9月27日,联合王国外交和联邦事务部发表了以下声明:

“英国政府欢迎就西南大西洋近海岸活动的合作与阿根廷达成的了解。

“这项了解将便利互利合作、促进开发碳氢化合物,还将进一步改善自1990年2月马德里联合声明以来与阿根廷的关系。同时,也将为英国公司以及福克兰群岛提供商业机会,将于10月间开始一轮执照许可谈判。

“联合声明保障英国对福克兰群岛及其附近海域的主权和管辖权。女王陛下政府对联合王国所享有主权和管辖权毫不怀疑。

“女王陛下政府注意到,阿根廷提议颁布法律,大意是向在福克兰群岛附近海域运作的公司征收费用。女王陛下政府对阿根廷提出的只因为一些公司用福克兰执照在福克兰群岛大陆架进行活动的理由向其征收费用的任何声称不予接受。女王陛下政府将与福克兰群岛政府共同展开即将举办的一轮执照许可谈判。我们欢迎这项了解,认为它是一项有利的因素,它稳定了石油业,并使边区勘探和开采碳氢化合物的气氛改善。

“将提出适当的法律以考虑到联合声明,包括福克兰群岛内的一项新法令。”

23. 1995年9月27日,阿根廷政府发表了以下声明:

“阿根廷政府欢迎与联合王国就有关在有主权争议的西南大西洋海域勘探和开采碳氢化合物合作事务达成了解。

“这项了解将维持两国间目前现有的高级别真诚关系。同时,它将为阿根廷公司提供商业机会,并将有助于国家,特别是巴塔哥尼亚区域的经济繁荣。

“这项了解保障了阿根廷共和国对马尔维纳斯群岛、南乔治亚岛和南桑威奇群岛及其附近海域的不可剥夺权利,这是在声明案文中载述的,也是应由落实其支配权反映的。如双方所同意的,不得以任何方式被解释为承认或赞成联合王国关于对所述群岛或附近海域享有主权的立场。

“阿根廷共和国根据这项了解,在不损及其合法权利的情况下,直到双方按照国际法制订的和平方式解决这项主权争议为止,经由一项临时办法,应从在有争议地区进行的活动获益。获得的利益应是和生产碳氢化合物数量的勘探方面有关。按照《联合声明》第6段,管理国应在国会提出不歧视法律,为国家利益,将对在区域内运作的本国和外国公司征收费用。这项了解及其执行不意味着,也不不得以任何方式被解释为接受声称的要求举行一轮为开采马尔维纳斯群岛附近海域内碳氢化合物的执照许可谈判。管理国认为,为使本声明能够运作,国会的协助是绝对必要的。为此目的,它将提出有关法案,以供立法考虑。”

24. 1995年9月27日,阿根廷和联合王国外交部长在纽约会面,发表了以下声明:

“联合王国和阿根廷共和国外交部长今天在纽约签署了一项关于西南大西洋近海岸活动合作的联合声明。

“这项声明证明两国政府愿意根据1990年2月在马德里达成的协议进行合作。今天达到的了解将不影响两国关于主权的立场。

“两国政府双方认为,这项了解可作为今后发展双边关系的催化剂。两国外交部长就如何作出进展进行了极友善、建设性的讨论。”

25. 阿根廷和联合王国政府于1995年9月27日发表的题为“西南大西洋近海岸活动合作”的联合声明全文转载如下:

“1. 阿根廷共和国政府和大不列颠及北爱尔兰联合王国政府同意,根据1989年10月19日在马德里发表的联合声明中所载关于主权的下述模式适用于本联合声明及其结果:

“(a) 本联合声明或其后任何类似的联合声明和会议内容完全不得被解释为:

“(一) 联合王国关于对马尔维纳斯群岛、南乔治亚岛和南桑威奇群岛及其附近海域的主权或领土和海事管辖权立场的某种改变;

“(二) 阿根廷共和国关于对马尔维纳斯群岛、南乔治亚岛和南桑威奇群岛及其附近海域的主权或领土和海事管辖权立场的某种改变;

“(三) 承认或支持联合王国或阿根廷共和国关于对马尔维纳斯群岛、南乔治亚岛和南桑威奇群岛及其附近海域的主权或领土和海事管辖权立场;

“(b) 联合王国、阿根廷共和国或第三方因本联合声明或随后任何类似联合声明和会议内商定的任何事务后果或其执行进行的任何行动或活动不得构成肯定、支持或否认联合王国关于对福克兰群岛、南乔治亚岛和南桑威奇群岛及其周围海域主权或领土和海洋管辖权立场的根据。有主权和管辖权争议地区不

得因本联合声明的后果或其执行,以任何方式予以扩展。

“本联合声明不适用南乔治亚或南桑威奇群岛附近海域。”

“2. 两国政府同意合作,以便按照此联合声明中所载条文,鼓励在西南大西洋近海岸活动。将按照完善商业原则和良好油田作法,吸取两国政府在西南大西洋和北海两处的经验,由近海岸石油和煤气业进行勘探和开采碳氢化合物。将以下述方法进一步合作:

“(a) 设立一个联合委员会,由双方代表团组成;

“(b) 在最多六个管沟内的协调活动,每个管沟约3 500平方公里,头几个将如附件中确认的座落在水成的结构内。

“3. 委员会将由一个分别来自两国的代表团组成,并将至少每年举行两次会议。应以彼此协议方式达成建议。

“4. 委员会将执行以下职务:

“(a) 向两国政府提交关于保护西南大西洋海洋环境的建议和提议的标准,同时考虑到有关国际公约和有关国际组织的建议;

“(b) 协调上面第2(b)段所提作为特别合作地区管沟内的活动。这点将由设立一个小组委员会的方式完成,这个小组委员会附属于委员会,将定期举行会议,负责:

“(一) 以来自双方的合资企业和财团等方式,鼓励每个管沟内的商业活动;

“(二) 推选公司参与每个管沟的工作,按照适于一种挑战性环境的条件开价;

“(三) 就进行每个管沟开发项目的公司向两国政府提出的提案,包括管沟的限制问题,作出建议;

“(四) 促进在今后运作的的所有方面密切协调,包括所有各级的费用、使用费、收费和收税,统一时限、商务规定和条件,以及遵照所建议的标准;

“(d) 根据双方所知的地质数据,建议或在附件中所提及水成结构内或在两国政府根据委员会的建议商订的其他地区,增加管沟;

“(c) 促进在有主权和管辖权争议的西南大西洋海域勘探和开采碳氢化合物,并为此目的:

“(一) 促进双方工业间合作,包括成立合资企业和拟订进行勘探、生产和使用基础设施的联合项目;

“(二) 从双方和从运作公司收取关于与海床有关的科学研究、发展活动和商务运作的现有资料,同时尊重商业机密性;

“(三) 向两国政府提议协调由商务企业进行的研究工作;

“(四) 向两国政府提交关于近海岸活动的安全、卫生和监测标准,两国政府将采取适当措施,以确保各公司将随时告知委员会关于其活动的发展情况;

“(d) 根据双方所知的地质数据,适时向两国政府提议按照上面第4(b)段中所载那些类似条件,进行特别合作的其他地区;

“(e) 就今后可能引起的任何有关事务,包括可能需要就按照良好油田作法使任何发现整体化,或油管运作,或有效使用基础设施加以同意,进行审议,和向两国政府提出建议。

“5. 1991年9月25日和1993年7月12日的联合声明中所订关于搜救的安排办法或有关方就同样主题作的任何今后安排办法将适用于近海岸活动。民用直升机交通将是今后讨论的主题。

“6. 各政府将按照本联合声明采取适当的有关行政措施,以便在上面第4段所述地区勘探和开采碳氢化合物。它们同意,这类规定公司活动的措施将须遵照上面第1段关于主权的模式。双方将制订大量参与双方公司活动的条件。双方将彼此交流有关在地区内进行勘探和开采行动的其他有关资料。双方同意不采取行动或强订条件,目的是,或企图阻止或破坏在地区内开采碳氢化合物的

可能性。

“7. 为执行本联合声明内的不同安排办法--这些办法构成一个彼此依存的整体,两国政府同意在商业运作者进行的近海岸活动的整个不同阶段,包括最终弃置设施部分,进行合作。”

26. 1996年3月1日,阿根廷和联合王国政府发表了关于西南大西洋碳氢化合物委员会第一次会议的联合新闻声明:

“1. 2月29日和3月1日在布宜诺斯艾利斯举行了一次英阿会议,其间设立了西南大西洋碳氢化合物委员会。英国代表团由外交和联邦事务部主管美洲事务助理副秘书长威廉·马斯登先生率领,阿根廷代表团由外交部国际贸易和宗教事务对外政策副秘书长吉利·冈萨雷斯大使率领。

“2. 英国和阿根廷代表团同意,1995年9月27日联合声明第1段所对制订福克兰群岛、南乔治亚岛和南桑威奇群岛及其附近海域的主权模式适用于这次会议及其结果。

“3. 两国代表团重申对适用上述联合声明的承诺,他们并对新的委员会执行联合声明所制订职务的任务表示支持。在这方面,两国代表团同意委员会的工作程序,该委员会至少一年将举行两次会议。

“4. 委员会按照联合声明条文设立了一个小组委员会。小组委员会将由来自双方的官员和专家组成,就特别合作地区内碳氢化合物活动的技术方面向委员会提供咨询意见。

“5. 两国代表团也讨论了西南大西洋内环境保护措施,并就此事交换资料。它们也报告了各别政府按照联合声明提议的行政措施。

“6. 两国代表团同意,在联合声明中所界定特别合作地区内开始一轮执照许可谈判以前,应先讨论数个详细的实际问题。双方认为,业已做出良好进展。

“7. 两国代表团重申,打算经由委员会促进在有主权和管辖权争议的西

南大西洋海域勘探和开采碳氢化合物,并为此目的,促进双方工业间的合作,包括成立合资企业,以及拟订进行勘探、生产和使用基础设施的联合项目。

“8. 会议在建设性而友善的气氛下举行,两国代表团并表示坚信,在西南大西洋关于碳氢化合物的合作将有助于区域的经济的发展,同时特别考虑到保护海洋环境。

“9. 委员会下次会议将在本年下半年举行。小组委员会将于1996年4月/5月在伦敦首次举行会议。”

#### F. 运输、通讯和其他基础设施

27. 运输、通讯和其他基础设施的详细情况载于秘书处编制的1994年和1995年工作文件(A/AC.109/1198,第65-70段,A/AC.109/2027,第32至33段)。

28. 本报告审查期间,民航部门对斯坦利机场跑道道面进行了检查,目前正集中努力完成跑道的沥青沙浆表面处理和排污系统的清污工作。领土的简易机场的日常维修和检查也在继续进行。1995年3月,联合王国航空安全首席检查员访问了领土,审查群岛的航空安全。

29. 福克兰群岛广播电台在与英国部队广播电台商定的每天广播24小时的范围内继续播送广播节目。

30. 新闻媒介信托基金继续负责每周在领土出版一份《企鵝新闻》,并着重努力进一步改进该出版物的质量。

31. 集邮局已经建立,重点是提高设计质量和加强宣传,以便鼓励世界各地收集领土发行的邮票。

32. 本报告审查期间,阿根廷政府仍然认为,大陆与福克兰(马尔维纳斯)群岛之间恢复通讯联系仍然是一项首要目标,因为加强联系将为加强该区域居民之间的相互理解以及为其利益服务建立必要的框架,从而为整个区域带来商业和经济效益(另见A/AC.109/2027,第33段)。1996年3月14日,阿根廷政府照会养护南极海洋生物资

源委员会(南极海洋生物委员会)执行秘书,其中除其他外,阿根廷政府指出:<sup>7</sup>

“大不列颠及北爱尔兰联合王国船只在48.3统计分区非法扣留正在按照《养护南极海洋生物资源公约》进行捕鱼作业的智利注册的“安东尼奥·洛伦索(Antonio Lorenzo)”号渔船,并随后将其护送至马尔维纳斯群岛,造成的后果有害于该《公约》和根据该《公约》建立的国际科学观察制度。阿根廷共和国获悉,其指派在上述智利渔船执行任务的南极海洋生物委员会国际科学观察员已被带到马尔维纳斯群岛。在岛上,他被剥夺了行动自由,因为不允许他离开渔船,而且他的通讯能力也受到严格限制。阿根廷共和国希望指出,这种行动违反了《公约》的条文和实质,特别是有关国际科学观察制度的规则...”

33. 1996年5月8日,联合王国政府致函南极海洋生物委员会秘书长,其中提及上文所引述的阿根廷政府的普通照会,除其他外,联合王国政府陈述如下:<sup>7</sup>

“...阿根廷1996年3月14日的信似乎否认联合王国对南乔治亚岛和南桑威奇群岛拥有主权。虽然此事并不属于该《公约》的范围,但是应将联合王国的立场记录在案。联合王国确信对南乔治亚岛和南桑威奇群岛拥有主权,并有权按照国际法规则对群岛周围行使海洋管辖权...”

“...拘压该船(安东尼奥·洛伦索号并未以任何方式侵犯当时在船上的南极海洋生物委员会科学观察员的权利。该观察员在场并不能使该船得到豁免,而违反《公约》的保护措施或实施这些措施的国家立法。按照移民条例,询问该观察员是否愿意乘飞机离开福克兰群岛还是留在船上直至该船起航。联合王国一直让阿根廷政府了解该事件的发展。观察员选择留在该船上。在此期间,他可以自由地以任何可以利用的方式进行通讯。为答复阿根廷的正式请求,联合王国于3月27日向阿根廷政府送交了一份外交照会,表示愿意按照该《公约》第二十五条就该《公约》的解释和适用问题进行双边磋商。1996年4月13日联合王国和阿根廷两国外交部长在阿根廷的伊瓜苏会晤证实了此事...”

## G. 银行业

34. 联合王国的标准和渣打银行自1983年以来就在斯坦利开展业务活动。该领土使用联合王国和当地的硬币以及当地纸币。

## H. 公共工程

35. 本报告审查期间,公共工程部门完成了以下项目:建设通往圣卡洛斯港的北坎普农村公路,在西斯坦利建造住宅,重修穆迪溪大坝。从霍华德港至狐湾的道路建设已接近完工。1995年,该部门发表了斯坦利城市规划草稿。该部门1996年的项目包括改进主要农村道路,在斯坦利初级中学修建额外的教室和一个新大厅以及开发东斯坦利地区。

# 五、社会状况

## A. 概况

36. 根据管理国,本报告审查期间内,各类工人的实际货币生活水平都有了提高。

## B. 公共保健

37. 根据管理国,领土人口保健和营养的一般状况以及医疗保健水平与北美和欧洲相似。主要死亡原因是癌症、局部缺血心脏病和老年人呼吸器官感染。

38. 领土所有居民和所有联合王国公民都获得免费医疗、牙科保健及药物。领土的每个居民均需按下列方法缴纳医疗服务税:就业人员缴纳其工资的1%,雇主缴纳每个职工工资的1.5%,自营职业者缴纳其净利润的1.5%。

39. 政府医务部门负责监督公共保健服务。该部门1993/94财政年度总支出为1 947 420英镑。领土没有私营医疗保健系统。领土所有医疗服务均在斯坦利的爱德

华六世国王纪念医院进行。该医院共有28张病床,其中2张产科病床,2张重病特别护理病床。该医院拥有处理各种医疗和外科急症的设施。需要特别设施的病人转送到联合王国或乌拉圭进行紧急治疗。

### C. 社会安全和福利

40. 领土设有分担和不分担的养老金计划。对于支付残疾人养恤金没有规定,但是设有针对贫困居民和残疾人的社会福利拨款和养恤金制度。1994/95财政年度社会福利支出大约为40 500英镑。

### D. 住房

41. 领土政府与管理国合作完成了“一般需要”住房建筑方案,现在正集中建设单人住房并向自建房屋者提供已有基本设施的地块。

## 六、教育状况

42. 本报告审查期间,斯坦利的学校和农村教育的师资都很充足。据报道学校课程也是最新的。13名学生取得优异成绩,获得资格接受海外培训。义务教育的年龄提高到16岁,使该指标符合世界标准。据报道改善社区图书馆书籍和参考资料方面也取得了进展。

## 七、参与国际组织和安排的情况

43. 福克兰(马尔维纳斯)群岛政府参与了英联邦的各项活动,并参加了英国附属领土协会。它也参加了有关利用和养护南大西洋海洋资源的多边组织的工作。

## 八、联合国的审议

### A. 给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会

44. 特别委员会在1995年7月10日和13日第1442次和1446次会议上,审议了福克兰(马尔维纳斯)群岛问题。在第1446次会议上,委员会听取了里卡多·帕特森先生和亚历山大·贝茨先生以及福克兰(马尔维纳斯)群岛立法会议戈斯委员和爱德华兹委员的发言。在该次会议上,特别委员会同意阿根廷代表团参加该项目审议的请求。

45. 在第1446次会议上,阿根廷外交、国际贸易和宗教事务部长发言重申阿根廷政府对此问题的立场,除其他外,他说(A/AC.109/PV.1446号文件):

“大会在其第2065(XX)、3160(XXVIII)、37/9号决议和其他决议中承认阿根廷和联合王国间存在主权争端,并决定应在适当考虑到岛屿居民利益的情况下通过双方之间的谈判予以解决。这个委员会和大会一再呼吁两国就主权问题重新开始谈判,并声明,以这种方式和平解决争端是使马尔维纳斯群岛非殖民化的途径。

“自决权利并不是适用于该群岛居民,大会在1985年11月27日的表决中重申这一点。相反的说法就是承认原先非法的法令是有效的,因为,只是时间的推移并不能使占领国或其安置在一个外国领土上的用武力取代当地居民的臣民拥有权利。自1833年以来,就不允许阿根廷人自由地移民该群岛或在那里拥有土地,这就加强了群岛居民对大陆的孤立主义态度。”

46. 在这次会议上,委内瑞拉代表还代表智利和古巴介绍了决议草案A/AC.109/L.1830。古巴、智利和巴布亚新几内亚代表发言之后,特别委员会未经表决通过了决议草案A/AC.109/L.1830。塞拉利昂和特立尼达和多巴哥代表发言解释其立场(见A/AC.109/PV.1446号文件)。1995年7月24日,该决议(A/AC.109/2033)的全文转递给联合王国常驻联合国代表和阿根廷常驻联合国代表,分别提请其政府注意。

## B. 大会

### 阿根廷政府的立场

47. 大会第五十届会议一般性辩论期间,阿根廷外交、国际贸易和宗教事务部长于1995年9月27日发言,重申了阿根廷政府的立场(A/50/PV.8):

“在南大西洋,关于马尔维纳斯、南乔治亚岛和南桑威奇群岛及其周围海域的主权争端仍未解决。我们将不再次例举大会和非殖民化委员会的许多决议,这些决议都明确反复地说明了它们关于这个问题的立场。让我仅仅回顾所有这些决议都明确和直接地呼吁有关两国——阿根廷和联合王国——实现这个争端的谈判解决。尽管我们不断表达我们的意愿和把我们两国联系在一起的良好关系,大会的呼吁仍被置之不理。这使问题更令人费解。

“尽管如此,我们在该地区开发渔业资源方面继续进行合作努力,以便保护生物量,同时确保继续进行重要的经济活动。

“关于石油,鉴于资源的非再生性质和存在着禁止单方面开发有争议资源的综合国际理论,我们正在达成一项临时谅解,使我们能够进行进一步勘探和开发,同时避免制造可能会阻止私人部门采取主动行动的新的紧张根源。

“就在今天上午,我们和联合王国外交和联邦事务大臣马尔科姆·里夫金德签署了一项联合宣言,使我们能够本着这种精神一起前进。

“关于岛上的居民,我要重申,我们决心确保完全尊重其生活方式,文化、习惯和体制。

“马尔维纳斯群岛争端不会立即消失。以和平方式恢复对有争议的所有领土和周围水域充分行使主权,尊重岛上居民的生活方式,这些现在已成为阿根廷国家宪法的一部分,阿根廷整个政界对此都已达成共识。只有双方不附带任何先决条件进行合理对话才能使我们朝最终执行大会和非殖民化委员会各项决议的方向取得进展。”

## 管理国的立场

48. 联合王国外交和联邦事务大臣1995年9月26日在大会第五十届会议一般性辩论中发言(见A/50/PV.6)时,没有提及福克兰群岛(马尔维纳斯)。但是,在1995年9月27日的一般性辩论中,联合王国代表就阿根廷外交部长所讲的话行使答辩权发言如下(A.50/PV.4):

“我国代表团欢迎外交部长着重谈及联合王国和阿根廷日益增进的合作,这已是两国双边关系的特征。

“关于福克兰群岛问题,正如我国外交大臣道格拉斯·赫德去年在大会所说,我们毫无疑问地认为,英国对福克兰群岛和南大西洋其他英国属地拥有主权。这一主权具有确凿的历史依据,是建立在福克兰群岛居民不可剥夺的自决权基础上的。该群岛居民已多次通过民主选举行使这项权利。

“我们必须听从有关人民的意愿。该群岛的民选代表今年七月来联合国参加了24国委员会的辩论。他们明确认为,阿根廷对福克兰群岛提出的主权要求是没有根据的,应当放弃。部长谈到应尊重该群岛居民。我们应当尊重他们决定自身前途的权利。

“然后,阿根廷和英国依照1990年2月15日在马德里签订的协定成功地进行着合作。今天我们就西南大西洋的近海活动进行合作签订了一项重要协定。这一点清楚表明,这种合作不会影响双方各自在主权问题上的立场。

“我国政府真诚希望,业已取得的进展将进一步扩大和发展,以利于整个南大西洋地区。我国政府认为,这是确保有关的所有居民享有光明、和平未来的最适当办法。”

## 其他会员国作出的贡献

49. 在特别政治和非殖民化委员会(第四委员会)就非殖民化项目进行一般性辩论时,厄瓜多尔代表于1995年10月11日代表里约集团发言(见A/C.4/50/SR.5)。他说,最近阿根廷和联合王国双边关系的改善,使两国有可能依照大会有关决议和平解决马尔维纳斯、南乔治亚和南桑威奇群岛的主权问题。在同一次会议上,巴西代表和乌拉圭代表也提到了福克兰群岛(马尔维纳斯)问题(见A/C.4/50/SR.5)。联合王国代表在行使答辩权发言(A/C.4/50/SR.6)时提到,厄瓜多尔代表在当天上午的发言中表示希望福克兰群岛、南乔治亚和南桑威奇群岛的主权争端应得到解决。联合王国在这些问题上的立场是众所周知的,最近就阿根廷外交部长1995年9月27日在大会所作的发言行使答辩权时已予以阐明。

## 大会的行动

50. 大会1995年10月31日第45次会议决定推迟审议福克兰群岛(马尔维纳斯)问题,并将其列入第五十一届会议的临时议程(第50/406号决定)。

### 九、美洲国家组织的审议

51. 1996年6月4日,美洲国家组织(美洲组织)大会以鼓掌方式通过下列声明:

“大会,

“考虑到已一再重申‘马尔维纳斯群岛问题’是西半球持续关切的问题;

“回顾AG/Res.928(XVIII-0/88)号决议请阿根廷共和国政府和大不列颠及北爱尔兰联合王国政府恢复谈判,以尽快和平解决主权争端;

“铭记AG/Res.1049(XX-0/90)号决议满意地注意到两国已恢复外交关系,AG/DEC.5(XXIII-0/93)号声明强调两国的双边关系达到了极佳状态。

“听取了阿根廷共和国代表团团长的介绍;

“欢迎阿根廷政府重申愿意寻求一切可能的办法和平解决争议,特别是其有关马尔维纳斯群岛居民的积极考虑;

“决定大会今后各届会议继续审议这一问题,直到问题获得最终解决。”

52. 1995年11月13日,联合王国驻华盛顿大使馆给美洲国家组织常设理事会主席一份普通照会,重申联合王国关于该领土的立场如下:

“英国政府有关福克兰群岛的立场是众所周知的,没有任何改变。例如,英国代表团就阿根廷外交部长9月27日在联合国大会所作的发言行使答辩权时已阐明这一立场。我相信你理解联合王国为何不能接受美洲组织大会通过的第655(1041/95)号决议序言及第1段提及的各项决议、决定和声明。我相信,这一问题不会妨碍在更为广泛的问题上进行我们都希望的富有成效的合作。请阁下将本函向常设理事会成员分发为荷……”

53. 1996年6月4日,出席美洲组织大会的联合王国代表团团长给美洲组织大会主席一封信。他在信中写道:

“谨提请注意本届全会通过的关于福克兰群岛(这是该群岛的正确名称)问题的声明。

“英国政府关于福克兰群岛问题的立场是从所周知的。约翰·克尔爵士在1995年11月13日给常设理事会主席的信中已阐明这一立场。我深信,这一问题不会妨碍就大会议程上的其余问题进行富有成效的合作。

“请阁下安排将本函作为参考文件分发并将其列入大会记录为荷。”

#### 十、拉丁美洲议会的审议

54. 1996年3月15日,拉丁美洲议会发表下列声明:<sup>8</sup>

“拉丁美洲议会执行委员会深感遗憾的是,大不列颠及北爱尔兰联合王国自3月1日以来违反国际法原则和准则,用军舰追踪渔船、强行收费,对南乔治亚采取军国主义立场。

“鉴于阿根廷和联合王国有关该地区主权的谈判仍在进行——拉丁美洲议会申明,明确支持阿根廷的主权——鉴于征收捕鱼费显然违反一项现行条约,拉丁美洲议会敦促联合王国政府今后停止这类行动,并在1995年9月7日在纽约发表的《联合声明基础上恢复同阿根廷政府的对话。”

注

<sup>1</sup> 本文件所载资料来自1995年9月14日和1996年4月29日大不列颠及北爱尔兰联合王国根据《联合国宪章》第七十三条条款递送秘书长的情报、阿根廷政府和联合王国政府正式文件以及公开出版各类报告。

<sup>2</sup> 《世界人口前景:1994年订正版》,(联合国出版物,销售品编号:E.95.XIII.16)。

<sup>3</sup> 《企鵝新闻》(斯坦利),1996年1月11日。

<sup>4</sup> 同上,1996年1月4日。

<sup>5</sup> 另见本文件第8、9、20、33和52段。

<sup>6</sup> 另见本文件第8、9、19、33和52段。

<sup>7</sup> 另见本文件第8、9、19、20和52段。

<sup>8</sup> 另见本文件第8、9、19、20和52段。

-----